

French

Students wishing to enter the Minor, Major, or Honours programme in French at St. Thomas University must have completed grade 12 French (or the equivalent) with an average of at least 75%.

Students with less than a 75% average on grade 12 French (or with French completed to the level of grade 11) and who wish to upgrade their knowledge of French to a level where they can be considered for a Major in French at St. Thomas University are encouraged to:

1. take intersession and/or summer session courses in French,
2. take a summer course in a French-speaking area (for which government bursaries are available).

These options are designed to bring the students' knowledge of French to the required level for a Major in the shortest possible time.

Note that students who take French courses in programmes other than the ones offered at St. Thomas may be assessed upon their return to St. Thomas University.

For further information, please contact the Chair of the Romance Languages Department or the appropriate faculty adviser.

Minor Programme in French

Students wishing to complete a Minor programme in French must complete at least 18 credit hours in any one module with an overall average of B in those 18 credit hours. Note that each module may contain a compulsory course or courses.

Major Programme in French

Students wishing to complete a Major programme in French must complete at least 36 credit hours of courses from either Module 1 Langue française and/or Module 2 Civilisation du monde francophone. Of the 36 credit hours for the majors,

1. at least 12 credit hours must be from Module 2 courses; of these 12 credit hours, FREN 2113 Découverte de la prose and FREN 2123 Découverte de la poésie are compulsory, and
2. 12 credit hours of courses must be at the 3000 level.

Students must attain at least an overall B average in their 36 credit hours of course work to obtain a Major in French.

Honours Programme in French

Students wishing to complete an Honours programme in French must meet the general norms of the University for an Honours degree, as set forth in section two of the calendar: Academic Programmes.

Honours students must also meet the requirements set forth by the Romance Languages Department to obtain a Major in French. In addition, Honours students are expected to take and pass with a B+ average, the Honours module.

Junior Year Abroad

Students who wish to spend their junior year abroad or at another Canadian university will be required to take courses which correspond to those offered in one of the St. Thomas modules. They should, at all costs, avoid duplication of courses already taken. In addition, they should get advance approval for their planned programme of study from the Romance Languages Department Honours and majors committee in March of the year before their planned stay at another university. Students who take courses at another university may be required to take a placement or a test of language proficiency when they enrol or re-enrol at St. Thomas.

Certificate in French Language Proficiency

The Certificate in French Language Proficiency is available to any student studying French at St. Thomas University. It is awarded automatically to any student enrolled in a French Majors/Honours programme and to any student who wishes to enrol in the Certificate programme itself who meets the following criteria:

1. the completion with a grade of B+ in each of the three courses FREN 2316 Grammaire du français, FREN 2326 Composition, and FREN 2336 Communication orale (Students excluded from taking FREN 2336 may, with the permission of the Department, substitute 6 credit hours in upper level courses in language or civilization.); and
2. the completion of a subsequent 6 credit hours level 3000/4000 course or equivalent in French language or civilization with a grade of B+.

French Curriculum

Beginning French

Note: Although French 1006 and French 1206 may count for university credit, they may not count towards a Minor, Major, or Honours in French.

Students interested in undertaking French language study at St. Thomas will be assigned courses according to their needs and levels of achievement as determined by the French section.

FREN-1006. Le français pour débutants

The aims of this course are listening comprehension, basic oral expression, elementary reading, writing, and grammar. This course is not open to high school graduates of the Atlantic Provinces. Four hours per week.

FREN-1106. Langue française: cours de base

Only offered during summer school, this course is designed for those students entering university who did not complete the core French high school program or its equivalent. It develops active and passive language skills in grammar, writing, reading, and oral expression in preparation for entering FREN 1206, the regular first year university French course.

FREN-1206. Langue française: niveau 1

This course develops active and passive French language skills: grammar, reading, writing, and oral expression. For students who have completed the New Brunswick Grade 12 core French programme or its equivalent.

Module 1: Langue française

Choices within this module should be made in consultation with the faculty advisor and with the approval of the Romance Languages Department Honours and Majors committee. Note also, that since not all these courses are offered every year, the student's programme should be planned and approved well in advance.

FREN-1506. Langue française: niveau 2

Course designed for students who have completed FREN 1206 . The course will include grammar review, oral and written practice, reading of Francophone authors.

FREN-1556. Introduction aux textes

Ce cours se destine aux étudiants ayant fait leurs études en langue française en immersion (précoce, moyenne, ou tardive). Il mettra l'accent sur la compréhension du français écrit par le moyen de textes littéraires de la Francophonie et canadiens-français. Il comportera en outre une révision des structures linguistiques, des traductions, et de la pratique orale et écrite.

FREN-2306. Textes 2: la Francophonie

Ce cours se destine aux étudiants ayant terminé FREN 1506 ou FREN 1556. Il cherche à approfondir et à étendre les connaissances de base acquises. Par un choix de lectures variées, le cours vise à améliorer la compréhension de textes écrits, à faciliter l'apprentissage du vocabulaire, et à familiariser les étudiants avec le monde et les cultures de la Francophonie.

FREN-2316. Grammaire du français

Révision des conjugaisons et des formes des verbes, à partir du présent. Étude de la structure des phrases, de l'ordre des mots et des parties grammaticales de la phrase. Deux semestres, 3 heures/sem.

FREN-2326. La Composition

Introduction à la rédaction et à la révision de textes littéraires et non-littéraires. Préparation des plans, des brouillons, des précis, de la correspondance personnelle et la correspondance d'affaires, des articles journalistiques, des résumés, des journaux, des compositions, des comptes rendus et des dissertations. Lecture de divers genres de textes. Textes de création. Cours préalable: FREN 1506 ou FREN 1556 ou l'approbation du professeur. Deux semestres, 3 heures/sem.

FREN-2336. Communication orale

Ce cours a pour but d'améliorer la capacité auditive et l'expression orale de l'étudiant pour fins académiques. Travaux pratiques, documents authentiques sonores et vidéo, programmes assistés par ordinateur, théâtre et autres techniques interactives, y compris l'emploi d'interlocuteurs francophones. Un crédit. Six heures par semaine. Deux semestres.

FREN 3413. Grammaire avancée

Ce cours est destiné aux étudiants désirant améliorer leurs habiletés langagières. Grammaire de la description, de la narration, et de l'argumentation. Exercices pratiques menant à l'élargissement du vocabulaire et à la compréhension du principe de la stylistique. Cours préalable: FREN 2316 ou l'approbation du professeur.

FREN 3423. Rédaction

Dans ce cours il s'agira d'amener l'étudiant à parfaire ses compétences au plan de l'écrit. À partir d'un choix de textes modèles tirés d'un corpus francophone, on invitera l'étudiant à produire des travaux écrits. Un souci particulier sera accordé à la révision et à la maîtrise des aspects linguistiques du discours écrit, à savoir la phrase complexe, l'usage idiomatique de la langue, et les niveaux de langue. Cours préalable: FREN 2326 ou l'approbation du professeur.

FREN 3433. De l'oral à l'écrit

Ce cours est consacré au perfectionnement des compétences orales et rédactionnelles. Cours préalable: 12 heures de crédits en français au niveau 2000 ou l'approbation du professeur.

FREN 3443 Textes 3: Lecture avancée

Ce cours a pour but d'approfondir les connaissances linguistiques et grammaticales déjà acquises. À travers un choix de textes variés et de vidéos et films du monde francophone, l'étudiant apprendra à approcher le texte littéraire de façon plus analytique. Cours préalable: FREN 2306 ou FREN 2113/2123.

ROML 3913. Contemporary Literary Analysis

This course is compulsory for those students completing an Honours degree in French or Spanish and is designed to prepare the student to develop, research, plan and complete a written project on a literary topic. Students will be introduced to a selection of contemporary theoretical approaches that serve as a framework for the analysis of literary texts.

Module 2: Civilisation du monde francophone

FREN 2113 and 2123 are compulsory for a Major in French. Choices within this module should be made in consultation with the faculty advisor and with the approval of the Romance Languages Department Honours and Majors Committee.

This module consists of a series of 3 and 6 credit-hour courses, varying from year to year, and spanning the francophone world. Each course will explore different genres and/or topics reflecting the availability and research areas of faculty, and the interests of both students and faculty. Prerequisite: FREN 1506 or 1556, or permission of the instructor.

FREN-2113. Decouverte de la prose

Parce qu'il mobilise l'imaginaire et l'esprit de découverte, le texte littéraire peut être source de plaisir, de motivation à la lecture et à l'écriture. Ce cours de lecture est centré sur la prose narrative: la nouvelle et le roman. En examinant les éléments de l'intrigue, du développement des personnages, et des thèmes, on réussira à apprendre du vocabulaire, à améliorer l'expression écrite et orale.

FREN-2123. Decouverte de la poésie

Parce qu'il mobilise l'imaginaire et l'esprit de découverte, le texte poétique peut être source de plaisir, de motivation à la lecture et à l'écriture. En examinant la combinaison de sons et de sens qu'est la poésie, l'étudiant arrivera à apprécier les qualités poétiques des poètes établis.

FREN-3603. Civilisation francophone 1: Europe française

Ce cours se propose de mieux faire connaître la production culturelle des pays européens francophones, notamment la France, la Suisse et la Belgique. A travers le roman, le film, la nouvelle, la poésie et la chanson nous explorerons divers grands thèmes tels que la mort, l'exil, l'aliénation, l'amour et la réconciliation. Pré-requis: FREN 2306, ou FREN 2113/2123, ou la permission du professeur.

FREN-3613. Civilisation francophone 2: Amérique française

Ce cours présente un survol de la production culturelle d'expression française en Amérique du Nord. Par le biais de films, de romans, de pièces de théâtre, de nouvelles, de chansons, d'essais et de poésie du Canada français (Québec, Acadie, Ontario, l'Ouest canadien, etc.) et de la Louisiane nous examinerons la diversité de cette population pour qui la langue française demeure une composante essentielle de l'identité. Pré-requis: FREN 2306, ou FREN 2113/2123, ou la permission du professeur.

FREN-3623. Civilisation francophone 3: Maghreb

Dans ce cours, il s'agira de se familiariser avec le maghreb par la lecture d'un choix de textes (roman, nouvelle, poésie, etc.) représentatifs d'une littérature née dans le contexte de la colonisation et qui s'est approprié la langue de l'autre pour exprimer les multiples facettes de son imaginaire propre. Cet imaginaire porte les traces d'une culture orale pré-islamique (celle des Mille et une nuits), de la rencontre des peuples berbères avec les peuples arabomusulmans, et de ceux-ci avec l'occident. En adoptant une approche chronologique, on examinera l'évolution de l'esthétique et des principaux thèmes qui font l'originalité de la littérature des pays du Maghreb. Pré-requis: FREN 2306, ou FREN 2113/2123, ou la permission du professeur.

FREN-3633. Civilisation francophone 4: Afrique subsaharienne et Caraïbes

Ce cours a pour objet l'étude des cultures francophones subsaharienne et caribéenne, fruits de plusieurs siècles de contacts et d'échanges entre les Africains et les Européens. Cette étude se fera à travers la foisonnante et dynamique production écrite (roman, nouvelle, poésie, etc.) et cinématographique issue des Caraïbes et de l'Afrique francophone. Des thèmes tels que la Négritude, la Créolité, le colonialisme, la tradition, le concept de la famille, les modes de vie et les croyances seront étudiés. Pré-requis: FREN 2306, ou FREN 2113/2123, ou la permission du professeur.

Theme Courses

FREN-4503. L étranger parmi nous

L'étude de divers ouvrages d'auteurs francophones immigrants, exilés, expatriés, aliénés, face à face à leur pays d'accueil.

FREN-4513. La crème du crime

Une exploration à travers le texte, le film et la télévision du crime, du criminel, de la (in)justice, et des justiciers.

FREN-4523. Les meilleures nouvelles du 20e siècle

La découverte du genre de la nouvelle de langue française.

FREN-4533. Une affaire de famille

Un examen de la représentation de la famille (traditionnelle, monoparentale, reconstituée, adoptive, dysfonctionnelle, etc.), dans une sélection de romans, de nouvelles, de pièces de théâtre et de films.

FREN-4543. Tout feu tout flamme

De l'amour à la haine en passant par la jalousie, l'ambition, la culpabilité, la vengeance et la folie, les passions inspirent depuis tout temps le geste créateur. Un examen de la représentation de passions dans une sélection d'oeuvres contemporaines et classiques (romans, poèmes, pièces de théâtre et films.)

FREN-4553. Souvenirs d'enfance

L'enfance est un sujet de préoccupation pour nombreux écrivains et cinéastes francophones, car c'est dans le passé que se trouve les racines de l'identité. Ce cours se veut une exploration de la mémoire et de l'enfance.

FREN-4563. La guerre et la paix

Une interrogation menée sur le sens et le non-sens du phénomène de conflit (politique, social, culturel, religieux, etc.) et ses résolutions possibles, à partir d'un choix de romans, de nouvelles, d'oeuvres dramatiques et de films.

FREN-4573. Un gars et une fille

A travers le roman, le cinéma, la nouvelle et autres documents choisis de la francophonie, ce

cours propose l'étude de la vie de couple et comment les liaisons se nouent et se dénouent au fil du temps.

FREN-4583. Défense de la langue française: du latin au français

Ce cours se propose de retracer, notamment aux XVe-XVIe siècles, l'émergence et l'évolution de la langue française, et d'examiner les efforts consentis en vue de la création des premiers chefs-d'oeuvre littéraires.

FREN-4593. Écrits des femmes, écrits sur les femmes

Ce cours a pour objet d'examiner les thèmes récurrents dans la littérature écrite par des femmes ou traitant de problèmes d'importance capitale pour les femmes dans leurs sociétés respectives. Cet examen se fera à travers des nouvelles, des extraits de romans et d'autres documents du 19e au 21e siècles choisis dans la Francophonie.

Module 3: French Honours Module

In order for a student to complete an Honours degree in French, the Honours module must be completed with an overall average of B+. The Honours module consists of the compulsory course ROML 3913 Contemporary Literary Analysis and an additional 9 cr in French courses at the upper level, of which 6cr must either be in 4000 level courses or FREN 4996 Thèse de spécialisation. Note that ROML 3913 is taught in English by selected faculty and is common to both Honours programmes in French and Spanish currently being offered in the Department of Romance Languages.

Honours courses should be chosen with great care and in consultation with the student's faculty advisor. Note that all Honours programmes must be approved by the Department's Honours and Majors Committee normally in the year preceding the commencement of the programme.

Études indépendantes

Students may undertake independent studies under the direction of full-time member or members of the Department with the approval of the Department. These courses will be limited to students of proven academic merit; they may not normally be taken as a means of repeating a course a student has failed. The content of these courses will differ from those courses regularly offered during the academic year in question.

FREN-4996. Thèse de spécialisation

The Honours thesis is a scholarly essay or research paper on a topic chosen by the student in consultation with a faculty committee composed of a Director and two additional advisers. When completed, the thesis is read and graded by this thesis committee. Students will be expected to follow the departmental Honours Thesis Guidelines.

NOTE: Not all courses listed are offered each year. Please consult with the Department Chair for more information about current and planned course offerings.